

여성 검사와 자궁 경부암 진단 검사

Female Exam and Pap Smear

A female exam is done to check for diseases of the vagina, cervix, uterus and ovaries. A pap smear is a test that checks for changes in the cervix, which may be an early sign of cancer. A breast exam may also be done.

여성 검사는 질, 자궁 경부, 자궁 및 난소의 질병을 확인하기 위해 실시됩니다. 자궁 경부암 진단 검사는 자궁 경부에 어떤 변화가 있는 확인하는 조기 암 진단 검사입니다. 유방 검사도 함께 할 것입니다.

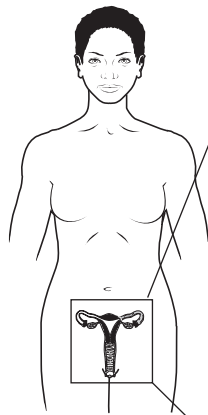
Female Pelvic Exam

This exam is done to check your:

- Vagina
- Cervix - opening into your uterus
- Uterus - also called the womb
- Ovaries

A pelvic exam is not the same as a pap smear (pap test). Other tests may be done during this exam, such as a pap smear or testing for infection.

Reschedule your annual exam if you are having your period.

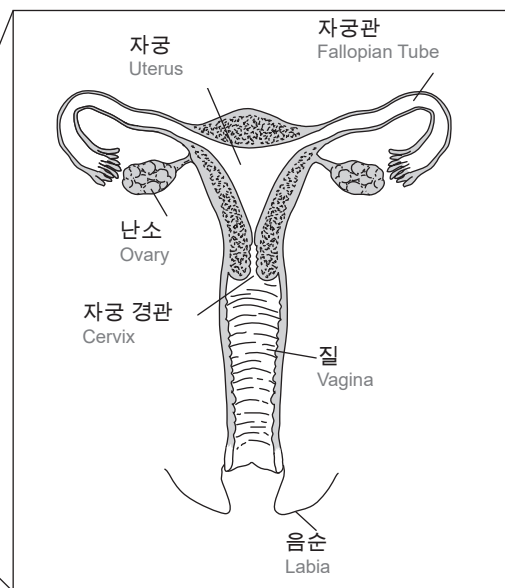


여성 골반 검사

이 검사는 다음 사항을 확인하기 위해 수행됩니다:

- 질
- 자궁 경부 - 자궁으로의 개방도
- 자궁 - 아기집이라고도 함
- 난소

골반 검사는 자궁 경부암 진단 검사와 다릅니다. 이 검사 중에 자궁 경부암 진단 검사 또는 감염 검사와 같은 다른



검사를 실시할 수 있습니다.

생리 기간이 있는 경우 연간 검사 일정을 다시 계획하십시오.

Day Before Your Exam

For 24 hours before you have this exam, you need to avoid:

- Having sex.
- Vaginal douches or rinsing your vagina.
- Use of any perfumed sprays or powders around your vagina.

검사 전날

이 검사를 갖기 전 24 시간 동안 다음을 피해야 합니다:

- 성교.
- 질 세척 또는 질 헹굼.
- 질 주변에 향수 스프레이 또는 분말 사용.

Having the Exam

- Go to the bathroom and empty your bladder before this test.
- You will be asked to undress from your waist down and will have a paper sheet to cover you.
- You will be asked to lie down on the exam table and place your feet in holders at the end of the table, called stirrups.
- Let your knees fall to the sides. Take slow, deep breaths to relax the muscles around your vagina during the exam.
- Your provider will examine the skin around your vagina, called the labia, for signs of infection or other problems.
- A plastic or metal duck-bill shaped tool, called a speculum, will be placed into your vagina to allow the provider to see inside your vagina. If other testing is needed, such as a Pap Smear, it will be done while the speculum is in place. The speculum is then removed.
- Using gloves, your provider will place 2 fingers into your vagina and the other hand will be placed on your lower abdomen to feel the size and shape of your uterus and ovaries.
- When the exam is done, the provider will remove the gloves and ask you to get dressed.
- Your provider will review the results of the exam with you.



검사 받기

- 이 검사 전에 화장실에 가서 방광을 비우십시오.
- 허리 아래로 옷을 벗으라는 요청을 받게 되며 종이 시트로 여러분을 덮을 것입니다.
- 검사대에 눕고 발을 등자라고 하는 테이블 끝에 있는 홀더에 놓으라는 요청을 받을 것입니다.
- 무릎을 양 옆으로 떨어뜨리십시오. 검사 중에 질 주변의 근육을 이완시키기 위해 천천히 심호흡하십시오.
- 의사는 음순이라 하는 질 주변의 피부를 검사하여 감염의 징후나 기타 문제를 확인할 것입니다.
- 의사가 질 내부를 볼 수 있도록 검경이라고 하는, 플라스틱 또는 금속의 오리 부리 모양 도구를 질에 삽입합니다. 자궁 경부암 검사와 같은 다른 검사가 필요한 경우, 검경이 제자리에 있는 동안 수행됩니다. 그런 다음 검경이 제거됩니다.
- 의사는 장갑을 사용하여, 두 손가락을 질에 넣고 다른 손은 하복부에 놓아 자궁과 난소의 크기와 모양을 느낍니다.
- 검사가 완료되면, 의사는 장갑을 벗고 여러분에게 옷을 입으라고 요청할 것입니다.
- 의사는 여러분과 함께 검사 결과를 검토할 것입니다.

Pap Smear (Pap Test)

This test is done to look for changes in the cells of your cervix, the lower end of your uterus. This checks for cancer of the cervix.

Women are encouraged to have a Pap Smear during their annual female pelvic exam, starting at age 21 and every 3 to 5 years after that. Based on your age and health history, your provider may make other recommendations.

Having the Test

During your pelvic exam, your provider will look at your cervix. A small brush will be used to pick up cells from your cervix that will be sent to the lab for testing. This test is often painless.

The lab will send a report to your provider. Your provider will share the results with you and discuss any needed follow-up care or more tests that may be needed.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

자궁 경부암 검사(팝 테스트)

이 검사는 자궁의 하단인 자궁 경부의 세포 변화를 확인하기 위해 수행됩니다. 이 검사로 자궁 경부암을 확인합니다.

여성은 매년 여성 골반 검사를 하는 동안, 21 세부터 시작하여 그 후 3 ~ 5 년마다 자궁 경부암 검사를 받는 것이 권장됩니다. 연령 및 건강 이력에 따라, 의사는 다른 권장 사항을 제시할 수도 있습니다.

검사 받기

골반 검사 중 의사는 자궁 경부를 검사할 것입니다. 작은 브러시를 사용하여 자궁 경부에서 세포를 수집하여 검사를 위해 실험실로 보냅니다. 이 검사는 보통 통증이 없습니다.

실험실에서 담당의에게 검사 결과서를 보낼 것입니다. 의료 제공자는 검사 결과를 귀하와 공유하고 필요한 후속 치료 또는 필요할 수 있는 추가 검사에 대해 논의할 것입니다.

질문 또는 우려사항이 있을 경우 담당의나 간호사와 상의하십시오.